

AKO - Heizlüfter

AKO - Fan heater

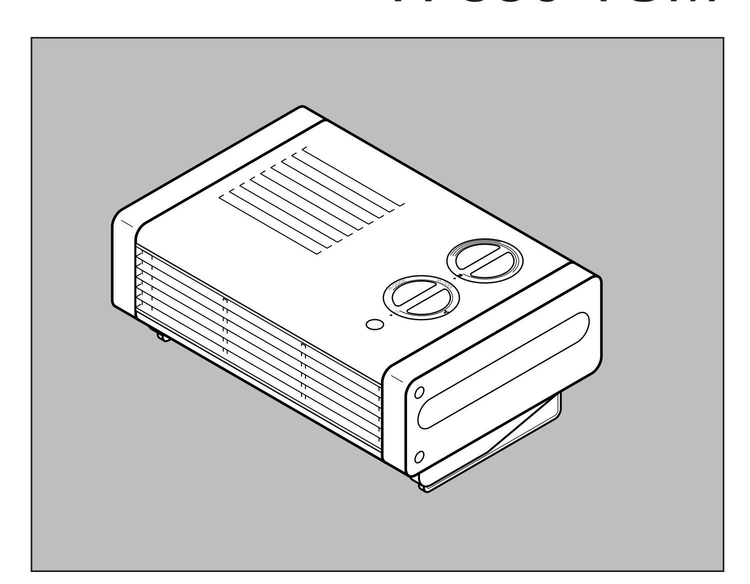
Radiateur soufflant - AKO

Termoventilatore - AKO

Ventilador calentador AKO

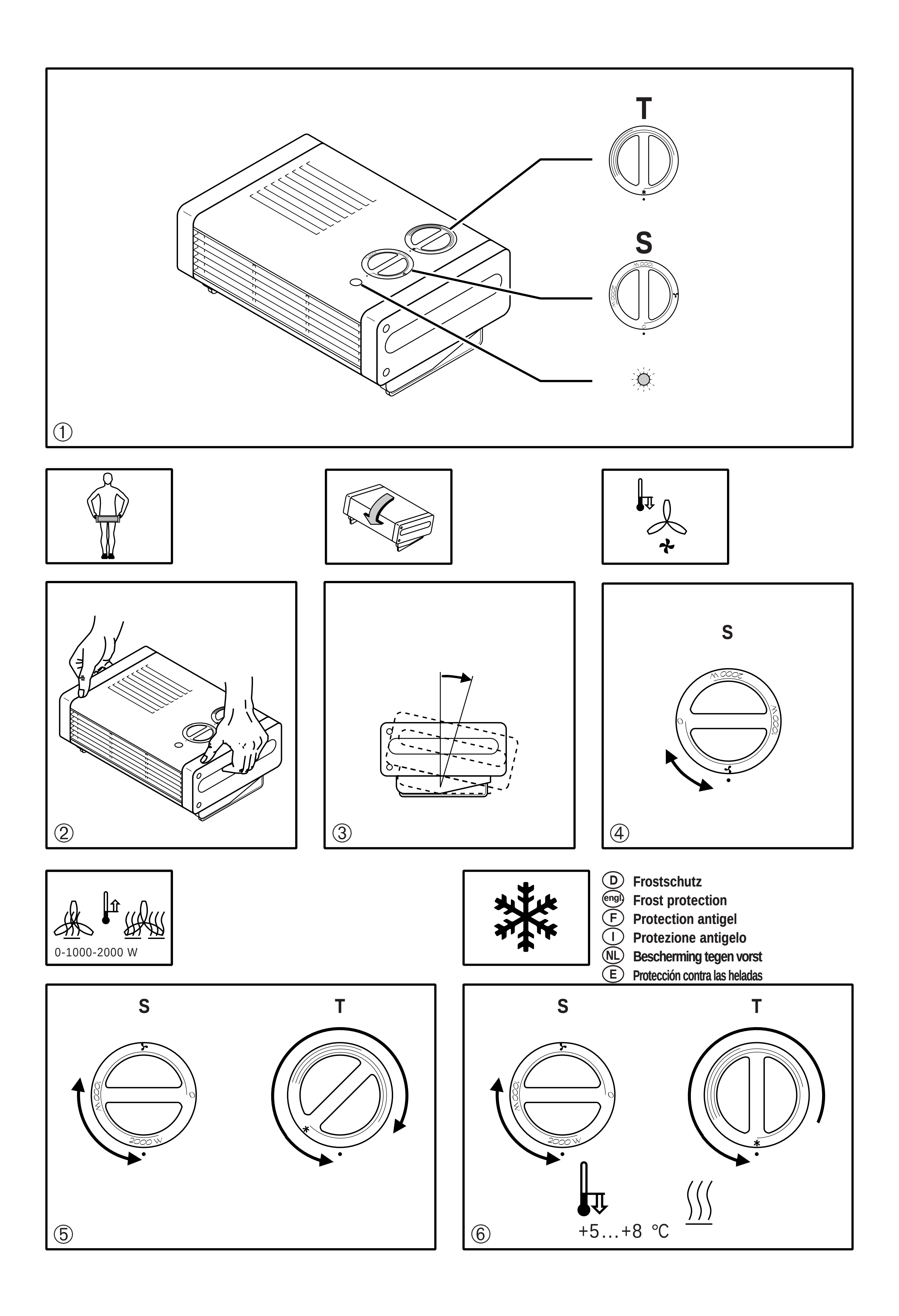
AKO - Electrische ventilatorkachel

H 350 TSM



CE

07/2002 6495 0822-0002


T
S
①
0-1000-2000 W
②
③
S
④
D Frostschutz
engl. Frost protection
F Protection antigel
I Protezione antigelo
NL Bescherming tegen vorst
E Protección contra las heladas
S
T
⑤
S
T
+5…+8 °C
⑥

E

Instrucciones para el uso

AKO H 350 TSM

Estimado cliente:

Rogamos lea atentamente las siguientes instrucciones ***antes de la puesta en marcha.*** *Éstas facilitan informaciones importantes sobre su seguridad y el uso del aparato.*

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD:

- **¡El aparato debe ser utilizado solamente como se indica en las instrucciones de uso! ¡No está permitido ningún otro modo de empleo! ¡En caso de daños por mala utilización, manipulación errónea o incumplimiento de las normas de seguridad se extinguirá toda responsabilidad o garantía!**
- No se podrá asumir ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por heladas, consecuencia de una potencia calorífica demasiado reducida para el tamaño del espacio, un deficiente aislamiento térmico del mismo, un manejo incorrecto o fuerza mayor (p.ej. fallo de la corriente).
- ¡Los aparatos sólo deberán conectarse a la tensión de corriente alterna, según la placa de características!
- Conectar el aparato sólo a una base de enchufe con puesta a tierra instalada según las normas. El montaje de un dispositivo de protección contra corrientes defectuosas con una corriente de disparo nominal de 30 mA como máximo, ofrece protección adicional. ¡Diríjase a un instalador eléctrico!
- ¡Nunca deberán tocarse las piezas bajo tensión! **¡Peligro de muerte!**
- ¡El aparato nunca deberá manejarse con las manos mojadas! **¡Peligro de muerte!**
- Colocar el radiador de calor de tal modo que el interruptor y el aparato no puedan entrar en contacto con las personas que se encuentren en la bañera, en la ducha o en un recipiente que contenga agua.
- No usar el aparato en locales con bañera, ducha o piscina, así como en las proximidades de lavabos o conexiones de agua.
- ¡No exponer el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad! ¡El aparato sólo se debe conservar dentro de la casa!
- ¡No deberán guardarse ni emplearse materias o pulverizadores fácilmente inflamables cerca del aparato! **¡Peligro de incendio!**
- ¡El aparato no deberá utilizarse en una atmósfera fácilmente inflamable (p.ej. cerca de gases combustibles o envases pulverizadores! **¡Peligro de explosión e incendio!**
- Atención: ¡En las aberturas del aparato no deberán introducirse objetos extraños! **¡Peligro de lesiones (descarga eléctrica)** y daño del aparato!
- **Atención:** ¡La rejilla frontal se calienta mucho durante el servicio! Por tanto, instalar el aparato de tal modo que quede excluido un contacto accidental. **¡Peligro de quemaduras!** Después de la desconexión el aparato se enfría lentamente.
- Sobre la rejilla no deberán colocarse prendas, toallas ni útiles similares para secar. **¡Peligro de sobrecalentamiento e incendio!**
- Los niños y las personas bajo influencia de medicamentos o alcohol sólo pueden utilizar el aparato bajo vigilancia. Preste atención para que los niños no tengan ocasión de jugar con los aparatos eléctricos.
- El aparato no es válido para su utilización en la cría y manutención de animales.
- Las instrucciones para el uso forman parte del aparato y han de guardarse cuidadosamente. En caso de que el aparato cambie de dueño, deberán entregarse también las instrucciones.
- ¡Los aparatos con clavija de enchufe a la red no son apropiados para la conexión a conducciones tendidas fijas!
- Durante el funcionamiento, la caja de enchufe ha de estar en todo momento accesible para facilitar una separación rápida del enchufe de la red.
- El aparato nunca deberá ponerse en funcionamiento si el mismo o la línea de alimentación están dañados. **¡Peligro de lesiones!**
- Si el cable de alimentación presenta puntos defectuosos o el aparato sufre daños graves de manera que las partes eléctricas queden al descubierto, separarlo inmediatamente de la red y dirigirse al comercio especializado en el que haya comprado el aparato. ¡Las reparaciones inadecuadas pueden causar considerables peligros para el usuario!

Embalaje:

- Después de desembalar el aparato, deberá verificarse su integridad en cuanto a daños de transporte y el volumen de entrega. En caso de daños o entrega incompleta, rogamos se dirija al comercio especializado.
- ¡No deberá tirarse la caja original! Se necesita para guardar y enviar para evitar daños durante el transporte.
- El material de embalaje ha de eliminarse correctamente. Las bolsas de plástico pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.

Lugar de colocación:

- El aparato deberá colocarse a una distancia mínima de 50 cm con respecto a objetos combustibles, paredes o edificaciones. El aparato siempre deberá estar en condiciones para el aspirado y expulsión.
- El aparato no deberá colocarse en superficies inestables (p.ej. en una cama), ya que existe la posibilidad de vuelco.
- Ajustar la posición deseada mediante inclinación del aparato en el pie de base (figura 3).
- El aparato nunca deberá colocarse directamente debajo de una caja de enchufe de pared.

Cable de conexión a la red:

- Coloque el cable de la red de tal modo que nadie pueda tropezarse con el o pisarlo Utilice sólo cables de prolongación adecuados y aprobados para la admisión de potencia del aparato.
- ¡El cable de red no deberá entrar en contacto con las piezas calientes del aparato!
- ¡El enchufe nunca deberá sacarse de la caja de enchufe estirando del mismo! El aparato jamás deberá moverse estirando del cable ni jamás debe utilizarse éste para transportar el aparato.
- El cable no deberá enrollarse por el aparato. El aparato no deberá hacerse funcionar con el cable enrollado.
  Esto debe tenerse especialmente en cuenta en caso de emplear un tambor de cable.
- No aplastar el cable, ni pasarlo por cantos vivos ni colocarlo sobre placas de horno calientes o llamas vivas.

Indicaciones sobre el funcionamiento:

- Después de la conexión en la primera puesta en marcha, así como después de un funcionamiento prolongado sin la calefacción, es posible que se produzca olor durante poco tiempo. En caso de que el aparato volcara durante el funcionamiento, se desconectará automáticamente.

Durante el servicio de calefacción está encendida la lámpara de control.

Conmutador “S”:

- El conmutador sirve para la conexión y desconexión del aparato, para el ajuste del escalón de frío y de la potencia de calefacción.

Ajuste de la temperatura “T”:

- El regulador de temperatura “T” se ajusta en “MAX”. Una vez alcanzada la temperatura ambiental deseada, se girará atrás hasta que se oiga un “clic” = desconexión. Esta temperatura ajustada se mantiene casi constante por medio de la conexión y desconexión automáticas.

Protección contra las heladas:

- Cuando la temperatura descienda por debajo de +5 ºC...+8 ºC, el aparato se conectará automáticamente (¡Posiciones del conmutador como en la figura 6!).

Protección contra el sobrecalentamiento:

- En caso de una avería, la protección de sobrecalentamiento incorporada desconectará automáticamente el aparato. En este caso se debe extraer (según modelo) la clavija de la base de enchufe y poner la pieza de mando en "AUS/0" ("DESCONEXIÓN/0")! Después de una breve fase de enfriamiento, el aparato estará de nuevo listo para su funcionamiento. Si se produjera una repetición, rogamos se ponga en contacto con su establecimiento especializado.
- **¡Atención!** Para evitar el riesgo de una reducción involuntaria del limitador de temperatura de protección, el aparato no debe alimentarse a través de un reloj programador.

Limpieza:

- Primero deberá desconectar el aparato y separar el enchufe de la caja. No deberán emplearse agentes limpiadores abrasivos ni cáusticos.
- Limpiar la caja con un paño húmedo, aspirador de polvo o pincel para polvo.
- ¡El aparato jamás deberá sumergirse en el agua! **¡Peligro de muerte!**
- Cuando el aparato no se usa durante largo tiempo, se debería proteger del polvo y suciedad excesivos.

Eliminación de residuos:

- Los aparados usados deberán someterse a una eliminación de residuos correcta.

SERVICIO AL CLIENTE:

- Toda reparación o manipulación del aparato debe ser efectuada solamente por personal técnico autorizado. Recurra, por ello, a un establecimiento especializado.
  ¡Atención! Las manipulaciones por parte de personal no especializado originan la pérdida del derecho de garantía.
- Las reparaciones inadecuadas pueden originar importantes riesgos para el usuario.

Datos técnicos:

Tensión nominal:	230 V/50 Hz
Potencia nominal:	2000 W
Dimensiones (Altura x Anchura x Profundidad):	12 x 30 x 20 cm
Peso (kg):	2,4
Protección contra la congelación Temperatura de conexión:	aprox. +5 ºC...+8 ºC
Protección contra sobrecalentamiento:	sí
Desparasitado:	Conforme a EN 55104, EN 55014, EN 60555, CE
Clase de protección:	I (IP 20)
Escalones de frío/ de calefacción:	0 – frío – 1000 – 2000
Termostato:	sí
Luz de control:	sí
Pie	sí
Garantía:	2 años

En nuestro interés por el perfeccionamiento, nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones en la construcción o ejecución del aparato.

(D) GARANTIE
Wir übernehmen für dieses Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Garantieleistung setzt voraus, daß die Rechnung vorgelegt wird und der Garantieanspruch innerhalb der Garantiefrist erhoben wird. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas.

(GB) GUARANTEE
We give a 24 months guarantee on this appliance from the date of purchase. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out. The guarantee does not cover fragile parts, like for example parts of glass.

(F) GARANTIE
L’appareil est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d’achat. Les appels en garantie doivent étre obligatoirement accompagnés de la preuve d’achat et être introduits avant l’expiration de la période de garantie. La garantie n’est pas valable en cas de dommages causes à l’appareil, d’usage impropre ou d’interventions non autorisées. La garantie ne couvre pas les composants fragiles, tels que les éléments en verre, par exemple.

(I) GARANZIA
Per questo apparecchio assumiamo una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. La prestazione di garanzia presuppone che venga presentata la fattura e che il diritto di garanzia scade nel caso che l’apparecchio fosse stato danneggiato o non usato nel modo dovuto o che vi fossero stati eseguiti degli interventi non autorizzati. La garanzia non copre i pezzi fragili, come p.e. il vetro.

(E) GARANTIA
Por el presenta aparato asumimos un periodo de garantia de 24 meses a partir de la fecha de compra. La prestación de garantia requiere la presentación de la factura y que el derecho de garantia sea reivindicado dentro del periodo de garantia. El derecho de garantia vence cuando el aparato resulte dañado, no se utilice correctamente o sea manipulado de forma no autorizada. La garantia no incluye las piezas fragiles, como, p.ej. cristal.

(NL) GARANTIE
Voor het toestel geldt een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Om aanspraak op de garantie te kunnen maken, moet de aankoopfactuur kunnen worden voorgelegd en mag de garantietermijn niet zijn verlopen. De garantie geldt niet wanneer het toestel is beschadigd, waneer het onoordeelkundig werd gebezigd of door onbevoegde personen werd geopend. De garantie dekt geen gemakkelijk breekbare onderdelen zoals bijvoorbeeld glas.



Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
95326 Kulmbach
Tel.: 09221 - 709 564
Fax: 09221 - 709 589